

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — 24 K
Félévre — — — 12 K
Negyedévre — — — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hír-
: : : detési irodák : : :

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 166. szám.

Péntek, július 23

Ujabb nagy sikereink az orosz harctéren. Iwangorod és Varsó előtt.

Budapest, július 22. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jeletés:

Orosz hadszíntér:

A Visztulától nyugatra fekvő terület tegnap ismét a szövetségesek nagy sikereinek színhelye volt. Az ellenség főállását, melyet az oroszok Iwangorodtól nyugatra és délre a Kozienice—Janowiec-vonalon emeltek és várszerűen kiépítettek, a német csapatok a radom—nowoalexandriai ut mindkét oldalán áttörték. Az oroszok Iwangorodra és a Visztula jobb partjára hátrálnak. A visszavonulókat és a nowoalexandriai hidat német tüzérség már tűz alatt tartotta. Nyugatról osztrák-magyar, délről német csapatok harcolva közelednek Iwangorod erődeihöz.

A Visztulától nyugatra menekülő oroszok sok falut felgyújtottak és a Visztulától keletre a harcok lankadatlan hevességgel tovább tartanak. Az ellenség legmakacsabbul védekezik.

József Ferdinánd főherceg hadseregének részei Chodelnél és Borzechownál kemény tusa után az oroszokat több állásból kivetették. Az ellenség veszteségei nagyok. A főherceg hadseregénél a foglyoknak tegnap jelentett száma nyolcezerre, a zsákmány tizenöt géppuskára és négy löszerkocsira emelkedett.

Tovább keletre, a Bug felé, német és osztrák-magyar csapatok szintén több helyen betörték az ellenséges vonalakba.

A Felső-Bug mellett, Kamionka—Strumilewától északra, magyar ezredek rohammal elfoglalták a dobrotwori hidfőt.

A Zlota-Lipa és a Dnyeszter mellett a helyzet változatlan.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, július 22. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, július 22.
A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

Szawletől északkeletre koncentrikusan előnyomuló csapataink sikeres harcok közben 4150 oroszot elfogtak, ezenkívül öt géppuskát, sok podgyászt és egy utásztelepet zsákmányoltak.

Az Alsó-Dubissa mentén az áttörés eredményeképpen az előretörő német oszlopok Gryukiszki—Gudziny vidékéig jutottak. Utközben több ellenséges állást rohammal szereztek meg. Az oroszok a Rakicov-tótól a Njemenig terjedő egész arcvonalon hátrálnak.

A Mariampol—Kowno-i uttól délre ütött rést kiszélesítettük és tovább kelet felé tért nyertünk. Négy tisztet és 1210 főnyi legénységet elfogtunk és négy géppuskát zsákmányoltunk.

A Narew mentén az ellenség beszüntette reménytelen ellentámadásait.

A Visztulától délre az oroszokat Varsó megnagyobbított hidfőállásába, a Blonie—Nadarzyn—Gora—Kalvaria-vonalba szorítottuk vissza.

Délkeleti hadszíntér:

Woyrsch vezérezredes hadseregének német csapatai merész nekifohanással megakadályozták az ellenség kísérletét, hogy megvert csapatait Iwangorod erődei előtt megállítsa. Dél tájban vitéz szilézai katonáink rohammal elfoglalták a lagow—lugovaholai nagy hidfőállást. Nyomban utána osztrák-magyar csapatokkal vállvetve az ellenséget az egész arcvonalon visszavetettük a várba, amelyet immár szorosan körül fogtunk.

Iwangorodtól északnyugatra osztrák-magyar csapatok a Visztula nyugati partján még harcolnak. Tegnap több mint háromezer oroszot elfogtunk és tizenegy géppuskát zsákmányoltunk.

A Visztula és Bug között a csata Mackensen tábornagy fővezérlete alatt tovább tart.

Lublintól délnyugatra osztrák-magyar csapatok előbbrehaladtak. Siennicka, Wola (Rejowlectől délre) és a Bug között rohammal elfoglaltuk az ellenséges állás széles szakaszait.

(Megjegyzés: Lagow harminc kilométernyire keletre, Lugowahola tiz kilométernyire északkeletre van Zwolentől).

Az olaszok újabb véres kudarcai.

Budapest, július 22. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés:
Olasz hadszintér:

A görzi grófságban tegnap is lankadatlan heveséssel tombolt a csata.

A doberdoi fensik a tengerpartig tegnap egész napon át különösen nehéz tűzérségi tömegtűz alatt volt. A hős védők helytállottak és az ellenség minden rohamát fényesen visszaverték.

A Monte Cosichtól Polazzolg terjedő szakaszon az olaszok estig közelebb nyomultak állásainkhoz. Éjjel előbb Seldnél, majd az emített helység és Vermeigliano közt az egész arcvonalon újból támadtak. Ma kora reggel az összes rohamokat véresen visszavertük. A derék magyar népfölkelés itt ismét hősiessé ellentállott. Polazzonái az ellenségnek több előretörése már tegnap napközben összeomlott.

Sdraussinától keletre csapataink ma reggel ellentámadásba mentek át és az összes előbbi állásaikat hatalmukba kerítették. Az ellenség itt visszavonul. A fensik északnyugati szélén az elkeseredett küzdelem még tart.

A görzi hídfő ellen, nevezetesen Podgora irányában, az olaszok szakadatlanul új erőket vetettek harcba. Egymásután tíz gyalogezred támadott e helyen hiába. A küzdelemből csaknem mindenütt kézitusa lett. Három roham hiúsult meg tegnap állásaink előtt. Egyes árokrészekbe sikerült behatolnia az ellenségnek, de éjjel ismét kivertük. Épígy megghiusultak gázbombákkal ellátott gyengébb erőknek Pevnanál megkísérelt támadásai is. Azon két előretörést, amelyet a Ponte Sabotino ellen egy ezred intézett, tűzérségünk oldalzó közreműködésével szintén véresen visszavertük. Páratlan lelkesedéssel és szívóssággal harcoló csapataink tehát négy napi csata után úgy a doberdoi fensikon, mint a görzi hídfőn megtartották állásaikat. A harcnak azonban még nincs vége.

Plavanál, Tolminonál és tovább északra az ellenség tegnap élénk ágyuzást folytatott.

A Krn területen az ütközetek tovább tartanak. A karinthiai és tiroli határvidéken a helyzet változatlan.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A nyugati hadszintér.

Budapest, július 22. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, július 21.
A nagy főhadiszállás jelenti a nyugati hadszinterről:

Az Argonneok nyugati részében csapataink előbbrehaladtak.

A Maas és Mosel között élénk ágyuharcok voltak. Leintreytől délre a franciák támadásai közvetlenül előállításaink akadályai előtt omlottak össze.

A Vogézekben Reichsackerkopftól délnyugatra az ellenség tegnap hatszor támadott. A bajor csapatok nagy véres veszteségekkel visszaverték. Ellentámadásunkkal visszavettük azt az árokrészt, amely még az ellenség kezén volt és ez alkalommal százharminchéf alpesi vadászt, köztük három tisztet elfogtunk. Este Sondernachnál is visszautasítottuk az ellenség támadását.

Az ellenségnek egy kétfedelű repülőgépe védőágyuink tűzében a parroyi erdőben lezuhant. A Münster-völgy felett vívott légi harcokban három német repülő három ellenfelével szemben győztes maradt. Üldözés közben kettőjüket kényszerítették, hogy a Phanner-völgybe leszálljanak.

Törökország háborúja.

Budapest, július 22. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Konstantinápoly, július 22. A főhadiszállás közli:

A Dardanella arcvonalon e hó 20-án nem történt jelentős esemény. Egy akna, melyet 19-én felrobbantottunk éppen egy ellenséges ellenakna fölött robbant föl s az ott dolgozó ellenséges katonákat a leomló föld maga alá temette.

Budapest, július 20. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Konstantinápoly, július 20. (elkésve érkezett). A főhadiszállás jelentése:

Dardanella front:

Ariburnunál e hó 19-én a centrumunkban levő egyik lövészárokból az ellenség felé előrevitt földalatti aknát felrobbantottuk, mi által több ellenséges aknát elpusztítottunk.

Két erős ellenséges osztagot, amely a balszárnyunk elővédharcaiban részt akart venni, visszavertünk és súlyos veszteségeket okoztunk nekik.

Tűzereink hosszú ellenséges gyalogsági oszlopot, amely az ellenséges balszárny erősítésére készült, visszavertek.

A július 18-án balszárnyunk lövészárkaiban elfogott franciák között súlyosan sebesült tiszt is vannak.

Anatóliai ütegeink a 20-ikára virradó éjszaka és aznap bombázták az ellenségnek tekeburnui táborát és partraszállási helyeit, valamint a Mortolimanban levő ellenséges csapatokat.

Irak front:

Előretolt csapataink a július 18-ikára virradó éjjel Kalak el Nedjintől keletre az ellenséges jobb szárnyat megtámadták és 4 órai harc után visszavonulásra kényszerítették.

Tűzérségünk egy élelmiszerral megrakott hajót elsüllyesztett.

Az ellenséges hadseregbe kényszer útján besorozott muzulmánok egy része július 14-ikén átfutott hozzánk.

Alab ul Naim mellett e hó 14-ikén lefolyt csatában az ellenség vesztesége 2000 emberre becsülhető.

Egyik repülő önkéntes különítményünk a 18-ikára virradó éjjel megiepett egy ellenséges táborát és nagy zsákmánnyal tért vissza.

A többi arcvonalon nincs semmi jelenteni való.

HIREK.

Háziezredünk dicsőséges harcai.

— A 29. gyalogezred dicsérete. —

Nagybeeskerek, jul. 23.

Vitézül harcoló háziezredünk, a 29. gyalogezred a napokban a következő elismerést kapta a hadseregszabványtól:

Különös meglepéssel értesültem ... hadtest parancsnokságától, hogy a 34. gyaloghadosztály csapatai a június 30. és július elseji Lemberg-től keletre folyó üldözési harcokban rendkívüli vitézséggel páratlan kitarással és energiával vettek részt.

Nevezetesen a 29. és a 33. gyalogezredek a 23. és 28. vadászszázalaj és a 74. gyezred egy része, akik Lauingen vezérőrnagy parancsnoksága alatt álló támadóereghez voltak csatolva, arattak a ... harcokban hervadhatatlan bábrókat.

Mindezen vitéz csapatoknak legteljesebb elismerésemet fejezem ki.

Böhmi lovassági tábornok.

Ebből az alkalomból közlünk itt egy kis epizódot ezekből a dicsőséges harcokból.

Június végén a 29. gyalogezred D. községnél táborozott.

Az ellenség a Cz. majornál keresztül az uton és délnyugati irányban egy hegyoldalra állt jól elszólván.

Tizenkét órákor délben az ezred azt a parancsot kapta, hogy két órákor támadja meg az ellenséget s törje keresztül a majorságnál az ellenséges állást.

A derék Laudon-ezred a parancs szerinti időben meg is kezdte a támadást, de a heves ellenséges tüzben csak lassan haladhatott előre. Rendkívül fáradtságos, különösen vitéz s halálmegvető támadással azonban csakhamar sikerült az ezrednek az ellenséggel szemben olyan helyzetet biztosítani, hogy az oroszok sorsa meg volt pécséltelve.

Az oroszok maguk is látták veszedelmüket, mert 3 óra ötven percekor kétségbeesett ellentámadással ki akarták vetni a mieinket elfoglalt állásukból. Az oroszok minden erőfeszítése azonban hiábavaló volt. A 29-esek nem engedtek s halálmegvetéssel tartották magukat, úgy, hogy délután 5 órára az oroszok ellentámadását véresen visszaverték.

Most ezredünknek, hogy a további támadást és az áttörést biztosítsa, egy oldalt álló orosz gépfegyvert kellett ártalmatlanná tenni. Erre az ezred egyik századát rendelték ki. És mint ahogy az várható is volt, a század főadatát mesterileg végrehajtotta, elfogta a gépfegyver legénységét s a gépfegyvert zsákmányul ejtette.

Most azután „Szabad az ut! Előre!” kiáltással az ezred teljes erővel rávetette magát az oroszokra, hogy a halálos csapat rámérje.

Akadályt nem ismerő elszántsággal rontottak az oroszok gyilkos tüzeben az ellenségre s egetverő „Hurrá” kiáltások közben este fél 8 órára az ellenség állásából ki volt verve s harenalát ezredünk áttörte.

Az ellenség számtalan halottat hátrahagyva menekülésszerűen vonult vissza. Ezredünk pedig a dicsőséges harcban még 3 tisztet, 400 közlegényt fogott el s egy gépfegyvert zsákmányolt.

— **Rendkívüli megyei közgyűlés.** Torontál vármegye törvényhatósága július hó 31-én d. e. 10 órákor rendkívüli közgyűlést tart az időközben összegyűlt ügyek elintézésére.

— **Kitüntetések.** A király az ellenség előtt tanúsított vitéz magatartásuk elismerésül Titl János, a 101. honvédgyalozredhez beosztott 5. honvédgyalozredbeli századosnak, Vágás Árpád vezérkarhoz beosztott 5. honvédgyalozredbeli századosnak és Bokor Béla vezérkarhoz beosztott 5. honvédgyalozredbeli főhadnagynak a hadiékítményes 3. oszt. katonai érdemkeresztet adományozta; Kuzmann

Miklós 5. honvédgyalozredbeli tartalékos főhadnagynak pedig legfelső dicséret elismerését fejezte ki.

— **A tábori árumintaforgalom újrafelvétele.** A m. kir. kereskedelmi miniszter közli:

F. évi július hó 22-től kezdve a táborba árumintaküldemények ismét küldhetők, de egyelőre kizárólag csak a következő tábori postákhoz:

9, 10, 11, 14, 16, 34, 39, 45, 46, 51, 53, 55, 61, 69, 76, 78, 81, 85, 88, 91, 93, 95, 99, 106, 109, 113, 119, 129, 136, 145, 149, 151, 168, 169, 170, 176, 186, 187, 188, 189, 191, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 251, 254, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 630, Sarajevo.

A magy. kir. postahivatalok szigorúan utasítva vannak arra, hogy csak oly tábori árumintaküldeményeket vegyenek fel, melyeknek csomagolása a hosszú és viszonylagos szállításhoz megfelel, mert annak oka, hogy a tábori árumintaküldemények tartalma sokszor rendeltetését el nem éri, főleg az árumintaküldemények hiányos és gyenge csomagolásában rejlik, minek következtében a tartalom a burkolatból részben vagy egészben kiesik, illetőleg a burkolat a csomagotokkal együtt elrongyolódik. A csomagoláshoz mindenkor erős vászon, vászonpapír, fa- vagy tartós kartondoboz használandó és az árumintaküldemény mindig zsineggel többszörösen jól átkötendő. A zsineg végeit nem esakorra, hanem gömbre kell kötni, hogy a szállítás közben magától fel ne oldódhassék. Folyadékot, olajat és könnyen olvadó zsírneműket tartalmazó üvegek csomagolására kizárólag csak fa- vagy fémtartályok és dobozok használhatók. Ezek helyett hullámosan recézett 2-3-szoros ruganyos papírbéllel ellátott papírdobozok használata az előirt kettős burkolat valamelyikének pótlására, ami a rendes postai forgalomban meg van engedve; a tábori postákhoz címzett árumintákna ki van zárva. Romló tárgyat vagy élelmiszert tábori árumintaküldeménybe elhelyezni nem szabad, mert az a meleg időjárás mellett és a viszonylagos, hosszú szállítás alatt feltétlenül megromlanék. A magy. kir. postahivatalok emelleg utasítva vannak, hogy a tábori árumintaküldemények felvétel, illetve továbbítás előtt vizsgálják meg, vajjon nem tartalmaznak-e romló dolgot. Igenlő esetben a küldeményt a postai szállításból feltétlenül kizárni és a feladónak visszaadni kötelesek.

— **Az őrmester üzelmei.** Temesvárról jelentik: Prvanov Milorád 29. gyalogezredbeli első osztályú számvevő altiszt, őrmester, Nagybeeskereken a múlt esztendő utolsó hónapjaiban azt a mellékeresetet találta ki a maga részére, hogy egyes alárendelt katonáknak lehetővé tette, hogy ne kelljen menetszázaddal a haretérre menniök, hanem továbbra is Nagybeeskereken maradhassanak. Hogy ez a dolog ne legyen feltűnő, az egyiket beosztotta a konyhába szakácsnak, a másikat írodaszolgái tendőkre alkalmazta és így tovább, talált mindegyik számára valamely foglalkozást, amiáltal azok nemcsak a haretérről, hanem a rendes napi katonai gyakorlatok alól is kibújtak. Viszonylásul ezekért a beosztásokért Prvanov az illető katonáktól vagy pedig azok hozzátartozóitól pénzt kapott. Az üzletet Prvanov ügyfeleivel rendszerint a Korona szálló söntésben kötötte meg. Ott találkozott a vidékről bejött parasztemberekkel és ott vette át tőlük a kialakított szálláriumot. A bűnös manipuláció kiderülése után a haretérről visszatartott katonák — egy káplár kivételével — a frontra kerültek, Prvanov Milorád őrmestert pedig letartóztatták és a temesvári katonai bíróság fogházába szállították. Itt lefolytaták ellene a vizsgálatot s ügyében tegnapelőtt ítékezett a temesvári hadosztály-bíróság. A bíróság Prvanov Milorádot bűnösnek mondotta ki a katonai büntetőtörvénykönyv 380. és 383. szakaszai alapján a szolgálati hatalommal való visszaélés és az ajándékok elfogadásában és ezért őrmesteri rangjának elvesztésére ítéli azzal, hogy többé soha semmiféle ka-

tonai rangot nem nyerhet el, elítéli a katonai emlékérem elvesztésére, elítéli továbbá másfél évi nehéz börtönre kemény fekhelyvel, hetenkint bőjtnappal és negyedévenkénti magánzárkával, a büntetésbe a négy hónapi vizsgálati fogság beszámítatik. Prvanov kérte, hogy küldjék ki vezekelni a frontra és büntetésének megkezdésére kapjon halasztást addig, amíg a haretérről visszatér.

— **Cséplőgéptulajdonosok figyelmébe.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara közli, hogy a marosvásárhelyi kamaránál lokomobil- és cséplőgépekkel vizsgált tett több fiatal gépész van nyilvántartásukban, akik foglalkozásba öhajtanának lépni a cséplési időre, valamint, akiknek aratógépek kezelésére van képeztetésük. Olyan uradalmak vagy cséplőgéptulajdonosok, akiknek ilyen gépekre szükségük volna, forduljanak az említett kamarához.

— **Dán és norvég élelmiszerek.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara értesíti az érdekelteket, hogy egy hamburgi cég a következő élelmiszereket ajánlja kötelezettség nélkül: vegyes gyümölcsíz, halkonzervek, leves- és huskivonat-kockák és csirkeshuskivonat-kockák. Az ajánlattevő cég címe megtudható a m. kir. Kereskedelmi Múzeum exportosztályában Budapesten.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

Az Unió és Németország.

Budapest, július 23. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Reutter-ügynökségnek sürgönyzik: Washingtonból:

Az Unió körmánya elhatározta, hogy jegyzékben fogja közölni Németországgal, hogy ellenséges ténykedésnek tekintni, ha amerikaiak német buvárhajók támadásától ujabban életüket vesztenék. Az Unió a Lusitanián elpusztult amerikaiak életéért kártérítést követel. Németországnak azt az előterjesztését, hogy olyan amerikai hajókat, melyek nem szállítanak hadi dugarut, nem tartóztat föl, valamint, hogy az Unió az amerikai tengeri forgalom lebonyolítására négy hajót rendeljen ki, az Unió visszautasította. Hír szerint a jegyzéket pnteken nyújtják át Németországnak.

A szerb szkupstinából.

Budapest, július 23. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Rotterdamból sürgönyzik:

A szerb szkupstina legutóbbi ülésén Lazarics képviselő azt követelte, hogy Pasics változtassa meg külpolitikai irányát s Bulgáriával és a monarchiával kössön békét. Pasics Lazarics nyilatkozatára nem reflektált, továbbá pedig közölte, hogy Szerbia Oroszország kívánságára beszüntette Durazzo elleni előnyomulását, nehogy az entente-nak nehézséget okozzon.

Szkutari kiürítése.

Budapest, július 23. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Kaulbars tábornok a cár megbízásából Nikitához utazott, hogy Montenegró haladéktalanul ürítse ki Skutarit amit Olaszország követel az entente-től.

Hirdetések.

Nagybecskerek r. t. város polgármesterétől.
14945—1915. kig. szám. 422—1

Versenyárgyalási hirdetmény.

Nagybecskerek város tanácsa a városi rendőrlégénység, kézbesítők, bárcaszedők és hivatalosok részére az 1915/16. évi téli idejére szükséges ruházat beszerzése céljából versenyárgyalást tart.

A zárt ajánlatok 1915. évi augusztus hó 7-ének délelőtti 10 órájáig Halmos József vár. tanácsnok irodájában adandók be, ahol a feltételek, ajánlati minta és a ruházat feletti kimutatás betekinthezők és megkaphatók.

Nagybecskerek, 1915. évi július hó 19-ikén.

Perisics Zoltán
polgármester.

Egy igen jó helybeli és idegenforgalmu

fűszerüzlet

betegség miatt kedvező feltételek mellett

azonnal eladó.

Bővebbet

Steyer György

Nagybecskerek, II. külker., 62. sz.
418—5.2

Egy kereskedelmi tanfolyamot jó eredménnyel végzett 16 éves, szolid magaviseletű leány (állami gyermek)

irodai munkára

— a gépirásban is jártas — avagy

gyermek mellé ajánlkozik.

Fizetés megegyezés szerint.

— Értekezni lehet —

Szegfű Sándorné

állami óvónő telepfelügyelővel a Honvéd-utcai állami óvodában.

410—x.5

Nagybecskerek r. t. város polgármesterétől.
15113—1915. kig. szám. 421—1

Hirdetmény.

Nagybecskerek r. t. város 1911—12. és 1912—13. tanévi iparos fiu- és leány-, valamint kereskedőtanonciskolai számadásai 15 napon át közszemlélésre tételnek ki azzal, hogy azokat a hivatalos órák alatt a városi számvevőségénél bárki megtekintheti.

Nagybecskerek, 1915. évi július hó 19-ikén.

Perisics Zoltán
polgármester.

Bánlaci főszolgabírótól.
8956—1915. szám. 420—2.1

Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye bánlaci járásához tartozó szécsénfalvai körjegyzőségénél rendszerezett II-ik segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

A segédjegyző javadalmazása: 1400 korona fizetés, hatszor ismétlődő 100 kor. ötödéves korpótlék s a járlatjövdelem.

Felhívom mindazokat, akik az állást elnyerni óhajtják, hogy minőségüket és eddigi szolgálatukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzák f. évi augusztus hó 15-ig adják be.

A választás idejét később fogom kitűzni.

Bánlak, 1915 július hó 21-én.

Dr. Urményi
főszolgabíró.

Hirdetéseket

jutányos árért közli a

Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Bádogos:

Schmidt Ferenc, Nicky-utca.
Walik István, József főherceg-u.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.—Francia bizt. társ. József fűg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabona-tér.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusán, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Guttman Jakabné és fiai, Kültelek.

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Weinberger K., Hunyadi-u.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.
Perger Rezső, Jókai-u.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.
Goldberg Mihály, Hunyadi-utca.

Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis É., Megyeház-utca, a m. kir. posta-
épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.

Fogműterem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Fűszer- és csemegekereskedés:

Fendler József, Hunyadi-utca.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.
Csókás Antal, Nicky-utca.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kellner J. utóda Czika Jóló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melenczei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Hálógyár:

Csusner János.

Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelas Béla, Hunyadi-utca.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműáru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy és Szepessy, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).

Kocsigyártó:

Amend Ferenc, Nicky-utca.

Kőművesek:

Gazdig György, Szerbtemplom-u.
Hoff N. és társa.
Klaszky Jakab, Váraljai-u.
Mattern Mihály, Juranica-u.
Pányi János.

Lakk-, kence- és festékáruraktár:

Pencz János, Megyeház-utca.

Lakatosműhely:

Engel Adám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:

Bäuerle Testvérek, Városházépület.
Prokisch Gyula, Hunyadi-utca.

Műköszörüs:

Molnár János, Nicky-utca.

Női kalapüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sirkóráktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához” c. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.
Schwirllich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bence A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Gál István, Orient-étterem.
Habrich Ferenc, Melenczei-u. 29.
Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király söresarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Rensing Mátyás, Otthon-söresarnok.
Tóth és Norizsán, a nagyhíd mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.